

# Manual de instrucciones

## Equilibrador para grúa de taller 50798



Imagen similar, puede diferir según el modelo

Por favor, lea y respete las instrucciones de uso e indicaciones de seguridad antes de la puesta en marcha

¡Reservado el derecho a modificaciones técnicas!  
Debido a continuos desarrollos, ilustraciones, pasos operativos y datos técnicos pueden diferir ligeramente.

Las informaciones contenidas en este documento pueden ser en cualquier momento y sin previo aviso modificadas. Ninguna parte de este documento puede ser, sin autorización previa y por escrito, copiada o de otro modo reproducida. Quedan reservados todos los derechos.

La empresa WilTec Wildanger Technik GmbH no asume ninguna responsabilidad sobre posibles errores contenidos en este manual de usuario o en los diagramas de conexión.

A pesar de que la empresa WilTec Wildanger Technik GmbH ha realizado el mayor esfuerzo posible para asegurarse de que este manual de usuario sea completo, preciso y actual, no se descarta que pudieran existir errores.

Si usted hubiera encontrado un error o quisiera compartir con nosotros una sugerencia de mejora, estaremos encantados de escucharle.

Envíenos un correo electrónico a:

[service@wiltec.info](mailto:service@wiltec.info)

o utilice nuestro formulario de contacto:

<https://www.wiltec.de/contacts/>

La versión actual de este manual de instrucciones en varios idiomas la puede encontrar en nuestra tienda online bajo el enlace:

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Nuestra dirección postal es:

WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 12  
52249 Eschweiler

¿Desea recoger la mercancía? Nuestra dirección de recogida es:

WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 28  
52249 Eschweiler

Para acortar el tiempo de espera y garantizar una rápida tramitación in situ, le rogamos ponerse brevemente en contacto con nosotros de forma previa o efectuar su pedido a través de la tienda web.

E-Mail: [service@wiltec.info](mailto:service@wiltec.info)  
Tel.: +49 2403 55592-0  
Fax: +49 2403 55592-15

Para el reenvío de su mercancía debido a un cambio, una reparación u otros fines, por favor, utilice la siguiente dirección. ¡Atención! Para garantizar un proceso de reclamación o devolución fluido, póngase sin falta en contacto con nuestro equipo de atención al cliente antes del reenvío de la mercancía.

Departamento de devoluciones  
WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 28  
52249 Eschweiler

E-Mail: [service@wiltec.info](mailto:service@wiltec.info)  
Tel.: +49 2403 55592-0  
Fax: (+49 2403 55592-15)

## Introducción

Muchas gracias por haberse decidido a comprar este producto de calidad. Para minimizar el riesgo de lesiones, le rogamos que tome algunas medidas básicas de seguridad siempre que usted utilice este producto. Por favor, lea atentamente este manual de instrucciones y asegúrese de haberlo entendido. Guarde bien este manual de instrucciones.

## Descripción

Los equilibradores son utilizados como accesorios de grúas de taller y polipastos de cadena y ayudan al posicionamiento o alineación exactos de motores. Con estos dispositivos se reduce el riesgo de vuelco durante el montaje y el desmontaje, lo que permite un trabajo seguro y sencillo. El equilibrador también incluye cuatro cadenas de 30 cm de longitud con ganchos de seguridad y ojales de sujeción extra grandes. Se puede ajustar longitudinalmente en 340 mm a través del accionamiento helicoidal con manivela.

## Indicaciones de seguridad/advertencias



El propietario y/o usuario del dispositivo deben haber leído y comprendido las instrucciones de uso contenidas en este manual antes de utilizarlo. El personal instruido debe ser cuidadoso, competente y estar entrenado, así como cualificado, en el manejo seguro de los dispositivos de trabajo al operar con motores y sus componentes. Las advertencias de este manual deben ser leídas y comprendidas.

- Familiarícese con el control de aplicación, el procedimiento de aplicación y las advertencias.
- Asegúrese de conocer el contenido del manual de instrucciones.
- Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y/o conocimientos, a menos que estas sean supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan sido previamente instruidas acerca de su uso.
- Los niños deben ser vigilados para garantizar que no juegan con el aparato.
- Asegúrese de que no haya obstáculos que dificulten o impidan la elevación de la carga.
- Asegúrese de que nadie se acerque a la carga.
- Advierta a las personas presentes de la existencia de carga elevada.
- Informe de modo inmediato a su supervisor o su taller, tan pronto como acontezca un imprevisto.
- No eleve nunca más carga de la máxima permitida.
- No utilice nunca un elevador de motores que esté estropeado o no funcione.
- No utilice nunca medios de elevación de carga doblados, dañados o desgastados.
- Nunca eleve carga si hubiera un obstáculo que pudiera interferir en la elevación.
- Manténgase concentrado y no permita ninguna distracción durante el trabajo.
- Nunca utilice este dispositivo de carga para levantar, ayudar o transportar personas.
- **¡NUNCA LEVANTE CARGAS POR ENCIMA DE PERSONAS!**
- Las cargas no aseguradas pueden provocar lesiones en las extremidades o en los huesos y conducir, incluso, a lesiones mortales.
- No pierda de vista la carga levantada.
- Evite el contacto entre el elevador de motores y otros objetos.
- No intente nunca ampliar o reparar el elevador de carga.
- No utilice aparatos de soldadura cerca del dispositivo de elevación.
- Encárguese de que la zona de trabajo esté óptimamente iluminada.



- Asegúrese de llevar puesto calzado resistente, utilizar una redcilla para recogerse el pelo largo, llevar ropa ajustada, quitarse las joyas (anillos, pendientes, relojes de pulsera, etc.) y no llevar cintas o cinturones sueltos.
- Utilice este elevador de motores solamente si usted se siente físicamente capacitado para hacerlo.
- Trabajar en postura erguida durante tiempo prolongado puede provocar mareos. Realice pausas periódicas y beba lo suficiente.
- No sobrecargue el elevador. No utilice el elevador de motores como un gato elevador de vehículos. Este elevador de motores está previsto solamente como ayuda para la instalación y el desmontaje de piezas del vehículo.
- Antes de empezar a trabajar en/bajo un vehículo, asegúrese de que este está correctamente levantado y asegurado.
- No abra nunca las uniones atornilladas bajo presión/carga.

## Descripción

El equilibrador de 750 kg se utiliza entre un sistema de poleas y una carga pesada e inmanejable, como un motor de coche completo con caja de cambios. Este dispositivo está diseñado para elevar el objeto con la mayor eficacia posible, permitiendo al usuario, al mismo tiempo, girarlo y posicionarlo.

## Tareas del propietario/usuario

- El propietario y/o usuario del dispositivo deben haber leído y comprendido las instrucciones de uso contenidas en este manual antes de poder utilizarlo.
- El propietario y/o el usuario deben leer atentamente el manual de instrucciones, así como futuras indicaciones de seguridad que se pudieran añadir, y asegurarse de conservarlas.
- El propietario y/o usuario son responsables de garantizar que las instrucciones de uso y las indicaciones de seguridad estén siempre disponibles. Si este manual de instrucciones se perdiera, deberá ser sustituido. Para ello, póngase en contacto con el fabricante.

## Control/inspección

- El dispositivo debe controlarse antes de cada uso para poder detectar piezas que sean defectuosas o que falten y así poder reemplazarlas.
- Si se produjera un fallo inesperado del dispositivo, este debe entregarse inmediatamente a un especialista para que lo revise. Si una de las cadenas de sujeción pudiera estar dañada, **EL DISPOSITIVO DEBERÁ PONERSE INMEDIATAMENTE FUERA DE FUNCIONAMIENTO** hasta que esta haya sido reparada por personal cualificado que vuelva a autorizar la puesta en marcha.
- Se recomienda que el aparato sea inspeccionado una vez al año por personal cualificado.

## Instrucciones de uso

1. Para desmontar el motor de un coche o un camión junto con la caja de cambios, quite en primer lugar la caja de cambios y afloje los tornillos que sujetan el motor.
2. Después posicione el equilibrador directamente sobre el motor.
3. Fije los ganchos de las cuatro cadenas de sujeción a los pernos del motor; dos en la parte delantera (izquierda y derecha) y dos en la parte trasera (izquierda y derecha).
4. Entonces puede levantar el motor despacio y con cuidado con la ayuda del equilibrador. Después de unos centímetros, compruebe que la carga sigue estando equilibrada. Para poder reajustar el equilibrio deseado del motor, se puede cambiar la posición del eje de rotación móvil con la ayuda de la manivela hexagonal.
5. A continuación, con mucho cuidado, retire el motor y la caja de cambios de la carcasa del motor.
6. Gire el motor hacia izquierda o derecha moviendo el agarre.
7. Para montar de nuevo el motor, siga las instrucciones anteriores en orden inverso.

 **Atención:**

- Para este y otros tipos de carga, asegúrese de que todas las conexiones y sujeciones estén bien unidas antes de utilizar el polipasto.
- Las siguientes instrucciones son recomendables para prevenir lesiones personales y otros daños. No utilice nunca el equilibrador junto con un polipasto que tenga una capacidad de elevación inferior a 1 t.

**Al utilizar este aparato es IMPRESCINDIBLE tener en cuenta:** **Atención durante el uso:**

- Familiarícese con el control de aplicación, el procedimiento de aplicación y las advertencias.
- Asegúrese de que todos los soportes y vigas estén bien instalados, de forma fija y segura.
- Asegúrese de conocer el contenido del manual de instrucciones.
- Asegúrese de que no haya obstáculos que dificulten o impidan la elevación de la carga.
- Después de unos centímetros, compruebe que la carga sigue estando equilibrada antes de continuar.
- Evite que la carga se balancee.
- Asegúrese de que nadie se acerque a la carga.
- Advierta a las personas presentes de la existencia de carga elevada.
- Proteja las cadenas de carga de salpicaduras de soldadura u objetos que puedan dañarlas.
- Informe de modo inmediato a su supervisor o su taller, tan pronto como acontezca un imprevisto o se produzcan daños.
- Revise las vigas de hierro con regularidad, sustituya las piezas dañadas y mantenga un registro escrito de todas las medidas de mantenimiento que vaya realizando.
- No eleve nunca más carga de la máxima permitida.
- No utilice nunca un equilibrador que esté estropeado o no funcione.
- No utilice nunca vigas de hierro dobladas, dañadas o desgastadas.
- Nunca eleve carga si hubiera un obstáculo que pudiera interferir en la elevación.
- Permanezca concentrado y no se permita distracciones durante la operación con este dispositivo.
- No utilice nunca las vigas de hierro para levantar, ayudar o transportar personas.
- **¡NUNCA LEVANTE CARGAS POR ENCIMA DE PERSONAS!**
- No pierda de vista la carga levantada.
- Evite el contacto entre el equilibrador y otros objetos.
- No utilice la viga de hierro o las cadenas de conexión como base de soldadura.
- Evite en todo caso que un electrodo de soldadura entre en contacto con la viga de hierro.
- No intente nunca ampliar o reparar la viga de hierro.

**Aviso importante:**

La reimpresión de este manual, también parcial, así como cualquier uso comercial, incluso de algunas de sus partes, solo con autorización por escrito de la empresa WilTec Wildanger Technik GmbH.